FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 155
Enu. 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R
DU CANA

Province de Québec — District No. 155 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. -1- {in / dans} la Paroisse de St Hermenégilde — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Cadet le Sapin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No du numéro pour le cadastre dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, whether in mill, mine, factory, shop, office, foundry, shop, "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin," "au magasin," "au bureau," "fonderie," "atelier," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at which paid by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure employée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
115	117	Ethier Ronald Wallace	15a R. 3	Gs	Head	Sn	Mars	1889	21	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																								
		Agnès		F	Daughter	Sn	Avril	1887	23	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur	Cultivateur	NG																				
		Edgar		M	Son	S	Mars	1891	19	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur	Cultivateur	NG																				
		Bertha		F	Sister	S	October	1888	22	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur		NG															6	Oui	Oui	A.			
		Lucie		F	Sister	S	December	1900	10	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG															6	Oui	Oui	A.			
		Edna		F	Sister	S	January	1902	8	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG															6	Oui	Oui	A.			
		Emma		F	Sister	S	June	1905	5	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																		A.		
		Laura		F	Sister	S	October	1906	3	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																		A.		
		Clarabelle		F	Sister	S	December	1907	3	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																		A.		
116	118	Ethier Ronald Edgar	15a R. 3	Gs	Head	M	October	1883	26	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																							
117	119	Ethier Joseph	15 R. 3	Gs	Head	M	March	1879	31	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur	Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Régina		F	Wife	M	May	1882	28	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Wilfrid		M	Son	S	April	1904	6	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Alfred		M	Son	S	August	1905	5	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Alphonse		M	Son	S	January	1907	4	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Alexandre		M	Son	S	January	1909	2	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Joseph		M	Son	S	January	1911	0	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
118	120	Ethier Simon		Gs	Head	M	September	1885	27	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																							
		Bourassa Damase		M	Brother-in-law	W	August	1873	38	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur	Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Gilbert		M	Son	S	May	1901	10	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Léa		F	Niece	S	March	1903	8	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
119	121	Paré Gilbert	14 R. 3	Gs	Head	M	June	1882	28	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																							
		Lizzie		F	Wife	M	August	1883	27	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic		Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Joseph		M	Son	S	May	1904	6	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Lucie		F	Daughter	S	May	1905	5	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Alice		F	Daughter	S	June	1907	3	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Germain		M	Son	S	April	1909	2	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Madeleine		F	Daughter	S	January	1911	0	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
120	122	Bryan Robert	15a R. 3	Gs	Head	M	May	1874	36	Q			Irish	Canadian	Church of England	Cultivateur																							
		Lizzie		F	Daughter	M	May	1902	8	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Hélène		F	Daughter	S		1910	1	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
121	123	Bryan William	15 R. 3	Gs	Head	M	March	1877	33	Q			Irish	Canadian	Church of England	Cultivateur																							
		Lilla		F	Wife	M	October	1880	30	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic		Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Wilfrid		M	Son	S	January	1904	7	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Alphonse		M	Son	S	May	1905	5	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Adélard		M	Son	S		1910	1	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
122	124	Brown Reuben	15 R. 1	Gs	Head	M	October	1882	28	Q			Irish	Canadian	Church of England	Cultivateur																							
		Brand		M	Son-in-law	M	April	1880	30	Q			Irish	Canadian	Church of England	Cultivateur	Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Wellington		M	Son	S		1903	8	Q			Canadian	Canadian				NG																				
		Charles		M	Son	S		1905	5	Q			Canadian	Canadian				NG																				
		Lucille		F	Daughter	S		1907	3	Q			Canadian	Canadian				NG																				
		Eugène		M	Son	S		1909	2	Q			Canadian	Canadian				NG																				
123	125	Parish Edmond	21a R. 1	Gs	Head	M		1880	30	Q			Irish	Canadian	Church of England	Cultivateur																							
		Angèle		F	Wife	M		1880	30	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic		Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Alphonse		M	Son	S		1902	8	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Léa		F	Daughter	S		1904	6	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Rosario		M	Son	S		1906	4	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
124	126	Lavallée Alfred	19a R. 1	Gs	Head	M	March	1883	27	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																							
		Léocadie		F	Wife	M		1883	27	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic		Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Edna		F	Daughter	S		1904	6	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
125	127	Chaput Lorenzo		Gs	Head	M		1882	28	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic	Cultivateur																							
		Léda		F	Wife	M		1882	28	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic		Cultivateur	Oui	Oui	Oui																			
		Léon		M	Son	S		1904	6	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				
		Léona		F	Daughter	S		1906	4	Q			Canadian	Canadian	C. Apostolic			NG																				